

Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe © CERLALC, 2007  
Selección y disposición de las materias y comentarios, Ricardo Antequera Parilli

## **Objeto del derecho. Forma de expresión. Ideas, métodos, procedimientos.**

**PAÍS U ORGANIZACIÓN:** Portugal

**ORGANISMO:** Tribunal da Relação de Lisboa

**FECHA:** 19-11-1998

**JURISDICCIÓN:** Judicial (Civil)

**FUENTE:** Texto del fallo en [www.trl.pt](http://www.trl.pt)

**TRADUCCIÓN:** Ricardo Antequera Parilli

**OTROS DATOS:** Apelación No. 889/96.

### **SUMARIO:**

*“Es sabido que la obra es el objeto de protección del derecho de autor ... considerándose obras a las creaciones intelectuales del dominio literario, científico y artístico exteriorizadas de cualquier modo”.*

*El Tribunal acoge la opinión del profesor Luis Francisco Rebelo, cuando dice que la obra se define como “el producto original de un trabajo intelectual creativo (con exclusión, por tanto, del trabajo puramente técnico o mecánico), en el dominio literario, artístico o científico, exteriorizado en una forma original que expresa la personalidad del autor”.*

*Y citando al profesor Oliveira Ascensão, el Tribunal afirma que “no hay creatividad, que es esencial a la existencia de una obra tutelable, cuando la expresión apenas representa la única vía para manifestar la idea. El matemático expresa su descubrimiento en una fórmula matemática. Esta fórmula es un modo de expresión; pero es un modo obligatorio de expresión, no libre. No hay creatividad en la forma de expresión. Luego, no hay allí una obra literaria o artística”.*

*“Llegados a este punto, estamos en condiciones de afirmar que las tablas ejecutadas por el recurrente no constituyen una obra literaria o artística, por carecer de creatividad y originalidad que caracterizan al producto que es objeto del derecho de autor [pues] se integran en un método o proceso que simplifican el cálculo de corrección de volúmenes de productos petrolíferos a una temperatura de 15º, reduciéndolo a una única operación ... Esa simplificación, traducida en los elementos de cálculo de las tablas elaboradas, puede revelarse como una invención o un descubrimiento, pero es la «única vía de manifestar la idea» de su autor, o sea, carece de creatividad”.*

*“Es por esta razón de fondo que el citado Código [de Derecho de Autor y Derechos Conexos, nota del compilador] descarta del ámbito de protección del derecho de autor a «las ideas, los procesos, los sistemas, los métodos operacionales, los conceptos, los principios o los descu-*

*brimientos». Éstos, si tienen inherentes una novedad inventiva, caen en el campo del llamado derecho industrial, gozando de la protección conferida por la respectiva patente”.*

## COMENTARIO:

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 9,2 del ADPIC, la protección por el derecho de autor abarca las expresiones pero no las ideas, procedimientos, métodos de operación o conceptos matemáticos en sí. Una disposición similar figura en el artículo 2 del Tratado de la OMPI sobre Derecho de Autor (TODA/WCT). Con fundamento en esos principios, el artículo 7 de la Decisión 351 de la Comunidad Andina aclara que *“queda protegida exclusivamente la forma mediante la cual las ideas del autor son descritas, explicadas, ilustradas o incorporadas a las obras”*, de manera que *“no son objeto de protección las ideas contenidas en las obras literarias y artísticas, o el contenido ideológico o técnico de las obras científicas, ni su aprovechamiento industrial o comercial”*. © **Ricardo Antequera Parilli, 2007.**